

朱唇玉面

zhū chún yù miàn

读音

【成语解释】

指美女。

【英文解释】

A concise, elegant compound meaning 'vermilion lips and jade-like face.' It holistically describes a beautiful woman by combining two classic attributes: the vivid red of lips and the smooth, pale luminescence of skin. It's a standard literary trope for idealized feminine beauty.

【典故出处】

隋·江总《杂曲》之三：“宝钗翠鬓还相似，朱唇玉面非一行。”

【近义词】

· 朱唇粉面

【地道英文】

A classic beauty.

【使用语境】

Literary, Descriptive

【英文近义】

A countenance of jade and carmine, A visage of porcelain and rose

【常用程度】

一般

【感情色彩】

褒义词

【语法用法】

作宾语、定语；多用于女性

【成语结构】

联合式

【产生年代】

古代

深度解析：用法、语义边界与实际应用

【核心理解】

指红唇和白皙的面容，形容女子貌美。

【语义边界】

局限于女性外貌的古典描写，现代语境中具书面化色彩。

【使用误区】

避免用于形容气质或内在美，仅指外在容貌。

【近义词区分】

与“粉面朱唇”同义，皆突出面部与唇色的鲜明对比。

【使用场景】

在具体语境中，“朱唇玉面”的用法主要用于书面语或文学性描述，常见于人物肖像刻画。例如，在描写古典美人或赞誉女性容貌时，可以说：“画中女子，朱唇玉面，顾盼生辉。”使用这个成语的技巧在于，它带有浓厚的古典韵味和文学色彩，因此多用于典雅、赞美的语境。需要注意的是，它通常不用于日常口语，且专指女性。通过“朱唇玉面”造句，可以显著提升文采，增强形象的生动性与美感。

【现代应用】

在现代汉语中，“朱唇玉面”的使用情况虽不如古代频繁，但并未消失。它常见于历史小说、影视剧评、人物传记或典雅的诗文创作中，用以刻画具有古典气质的女性形象。其现代意义超越了单纯的外貌描写，有时也引申为对古典之美、端庄气质的欣赏。在实际中的应用，我们应正确理解其褒义和书面语属性，避免用于随意或戏谑的场合。掌握“朱唇玉面的意思和用法”，有助于我们在现代语境中精准、典雅地运用这一古典词汇。

【扩展知识】

与“朱唇玉面”描绘角度相近的成语近义词有“明眸皓齿”、“唇红齿白”，它们都侧重面部特写的美丽。而“国色天香”、“倾国倾城”则更强调整体魅力的超凡脱俗。若论反义词，可想到“其貌不扬”、“面目可憎”等。在文学作品中，这一意象被广泛运用，从《红楼梦》中对金陵十二钗的描绘，到现代武侠小说中对侠女的形容，都可见其影响。了解这些“朱唇玉面”相关成语和对比，能帮助我们更细腻地品味汉语描绘人物形象的丰富词汇库。